

Bilanz per 31. Dezember 2010

Bilan au 31 décembre 2010

PASSIVEN - PASSIF	2010 CHF	2009 CHF
Kreditoren - Créanciers	15'631'676.94	10'769'469.87
Passive Rechnungsabgrenzung - Comptes de régularisation passif	2'882'116.60	2'346'052.12
Fremdkapital kurzfristig - Capitaux étrangers à court terme	18'513'793.54	13'115'521.99
Hypothekarschulden - Dettes hypothécaires	2'863'800.00	1'326'300.00
Darlehen - Prêts	8'050'163.35	7'851'974.10
Fremdkapital langfristig - Capitaux étrangers à long terme	10'913'963.35	9'178'274.10
FREMDKAPITAL - CAPITAUX ÉTRANGERS	29'427'756.89	22'293'796.09
Sonstige Rückstellungen - Autres provisions	2'217'693.06	2'343'402.83
RÜCKSTELLUNGEN - PROVISIONS	2'217'693.06	2'343'402.83
Fonds für Gemeinnützigkeit - Fonds d'utilité publique	11'912'810.83	11'876'365.19
Bucher-Guyer-Fonds - Fonds Bucher-Guyer	207'526.91	201'646.11
Abstimmungskonto - Compte destiné aux votations	44'107.03	44'028.29
Fonds für Versicherung und soziale Sicherheit - Fonds pour l'assurance et la sécurité sociale	5'369'693.95	4'820'666.00
Basiskommunikation - Communication de base	18'269.69	28'399.65
FONDSVERMÖGEN - FORTUNE DES FONDS	17'552'408.41	16'971'105.24
Vortrag vom Vorjahr - Report de l'exercice précédent	393'542.22	424'763.42
Aufwandüberschuss - Excédent de dépenses	-76'513.61	-31'221.20
Bilanzgewinn 31.12. - Résultat du bilan au 31.12	317'028.61	393'542.22
EIGENKAPITAL - FONDS PROPRES	317'028.61	393'542.22
TOTAL PASSIVEN - TOTAL PASSIF	49'514'886.97	42'001'846.38